KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 30.456/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 30.456/3

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 14 juli 2000 door de Minister van Volksgezondheid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van beoefenaars van de tandheelkunde, houders van de bijzondere beroepstitel van tandarts-specialist in de orthodontie, alsook van stagemeesters en stagediensten in de orthodontie", heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 17 oktober 2000 en 9 januari 2001, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre de la Santé publique, le 14 juillet 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les critères spéciaux d'agrément des praticiens de l'art dentaire, porteurs du titre professionnel particulier de dentiste, spécialiste en orthodontie, ainsi que des maîtres de stage et des services de stage en orthodontie", après avoir examiné l'affaire en ses séances des 17 octobre 2000 et 9 janvier 2001, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit beoogt in de eerste plaats een omschrijving te geven van de orthodontie en van het werkterrein van de tandarts-specialist in de orthodontie (artikel 1) (1).

Het ontwerp strekt er voorts toe de bijzondere criteria vast te stellen waaraan de houder van een diploma van tandarts moet voldoen om erkend te worden als tandarts-specialist in de orthodontie. Die criteria hebben betrekking op de opleiding die de kandidaat gevolgd moet hebben (artikel 2).

Het ontwerp strekt er eveneens toe de bijzondere criteria vast te stellen waaraan een tandarts moet voldoen om erkend te worden als stagemeester (artikel 3). Het bepaalt ook de vereisten waaraan een stageplaats moet voldoen (artikel 4).

Het ontwerp bevat ten slotte bijzondere bepalingen in verband met onderdanen van bepaalde Europese staten (artikel 5).

---

(1) De bijzondere beroepstitel van tandarts-specialist in de orthodontie is gecreëerd bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde.

De bepalingen van het ontwerp gelden specifiek voor tandartsen-specialisten in de orthodontie. Ze moeten gelezen worden in samenhang met de bepalingen die gelden voor alle tandartsen-specialisten, en die terug te vinden zijn in een ontwerp van ministerieel besluit tot vaststelling van de gemeenschappelijke criteria voor de erkenning van tandartsen-specialisten, waarover de Raad van State heden advies 30.455/3 geeft.

ALGEMENE OPMERKING

De bepalingen van het voorliggende ontwerp en die van de ontwerpen 30.455/3 (gemeenschappelijke bepalingen voor alle tandartsen-specialisten) en 30.458/3 (parodontologie) zouden samengevoegd kunnen worden in één enkel besluit (1).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Gelet op de werkwijze die gevolgd wordt bij de overige ontwerpen van ministerieel besluit i.v.m. de erkenning van bijzondere beroepstitels voor beoefenaars van de tandheelkunde (ontwerpen 30.454/3, 30.455/3 en 30.458/3), verdient het aanbeveling om in het opschrift de woorden "alsook van stagemeesters en stagediensten in de orthodontie" weg te laten.

---

(1) Zie algemene opmerking 2 bij het ontwerp 30.455/3.

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef dient verwezen te worden, niet enkel naar artikel 35sexies, maar ook naar artikel 44quinquies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967. Artikel 5 van het ontwerp, dat voorziet in de gelijkstelling van een aantal in het buitenland verkregen opleidingstitels met de overeenkomstige Belgische opleidingstitels, strekt immers tot de uitvoering van die laatste bepaling.

2. In het tweede lid van de aanhef dient verwezen te worden, niet enkel naar artikel 3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, maar ook naar artikel 4 van dat besluit. De daarin bedoelde beoefenaars van de tandheelkunde vallen immers onder de toepassing van het ontworpen besluit.

Noch artikel 3, noch artikel 4 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 is tot nu toe gewijzigd. De vermelding van de besluiten die het koninklijk besluit van 25 november 1991 gewijzigd hebben, dient dus weggelaten te worden. In voorkomend geval zal wel melding gemaakt moeten worden van de wijzigingen die aangebracht zullen zijn bij een ontworpen koninklijk besluit waarover de Raad van State heden advies 30.457/3 geeft.

3. Tussen het tweede en het derde lid van de aanhef zou, met het oog op een goed begrip van de erkennings-regeling, een verwijzing ingevoegd moeten worden naar het

ontworpen ministerieel besluit tot vaststelling van de gemeenschappelijke criteria voor de erkenning van tand-artsen-specialisten (ontwerp 30.455/3).

Deze opmerking is uiteraard zonder voorwerp, indien ingegaan wordt op de suggestie vervat in de algemene opmerking hiervóór.

4. In het vijfde lid van de aanhef dienen het nummer en de datum van het voorliggende advies te worden vermeld.

Artikel 1

1. In dit artikel worden definities gegeven van de begrippen "orthodontie" en "specialist in de orthodontie". Kennelijk is het de bedoeling aldus het werkterrein van de tandarts-specialist in de orthodontie te bepalen.

Uit de definities blijkt niet voldoende het normatief karakter van de bepalingen ervan. Om het normatief karakter duidelijk tot uiting te brengen, kunnen de twee paragrafen van artikel 1 beter geredigeerd worden naar het model van artikel 1, §§ 1 en 3, van het ontwerp van ministerieel besluit tot vaststelling van de gemeenschappelijke criteria voor de erkenning van algemene tandartsen (ontwerp 30.454/3). De gemachtigde ambtenaar is het hiermee eens.

Op die manier kan ook vermeden worden dat, in strijd met de beginselen van wetgevingstechniek, de inleidende zin van artikel 1 buiten de indeling in paragrafen valt, en dat elk van de paragrafen 1 en 2 een opschrift heeft.

2. De Raad van State vraagt zich af of in paragraaf 1, derde volzin, niet geschreven moet worden : "Dit specialisme bestrijkt eveneens de diagnose, de planning van de behandeling en de behandeling zelf van afwijkingen ...".

3. Uit het derde lid van paragraaf 2 zou a contrario afgeleid kunnen worden dat de tandarts-specialist in de orthodontie in beginsel geen handelingen mag stellen die buiten het werkterrein van zijn specialisme liggen.

Voor een zodanige lezing kan geen steun gevonden worden in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies. Het recht van de houders van het diploma van licentiaat in de tandheelkunde om de tandheelkunde in al haar aspecten uit te oefenen, wordt immers niet beperkt door het enkele bestaan van bijzondere beroepstitels.

Het derde lid van paragraaf 2 zou herschreven moeten worden in die zin dat elke twijfel terzake uitgesloten wordt.

Artikel 2

1. De bepalingen van dit artikel dienen geredigeerd te worden onder de vorm van erkenningsvoorwaarden. De Raad van State geeft de volgende redactie ter overweging :

"Art. 2. Om erkend te worden en erkend te blijven als tandarts-specialist in de orthodontie, moet de kandidaat :

1° beantwoorden aan de gemeenschappelijke criteria voor de erkenning van tandartsen-specialisten;

2° een specifieke opleiding van ten minste vier jaar gevolgd hebben waarin de kennis en de vaardigheden verworven tijdens de basisopleiding tot tandarts zijn uitgediept, en waarin bijkomende kennis en vaardigheden zijn verworven, op de volgende terreinen :

a) ...;

b) ...;

...".

2. Het zou nuttig zijn om te verduidelijken in welke mate de specifieke opleiding in de orthodontie (vier jaar) gevolgd kan worden in samenhang met de opleiding bedoeld in artikel 3, § 2, van het ontwerp van ministerieel besluit tot vaststelling van de gemeenschappelijke criteria voor de

erkenning van tandartsen-specialisten (ontwerp 30.455/3) (minimum drie jaar).

3. De Nederlandse en de Franse tekst van paragraaf 3, 2., lijken niet helemaal overeen te stemmen ("milieu-invloeden"/"influence ... de l'environnement fonctionnel").

Artikel 3

Dit artikel kan beter geredigeerd worden als volgt :

"Art. 3. Om erkend te worden en erkend te blijven als stagemeester of als coördinerend stagemeester voor kandidaat-specialisten in de orthodontie, moet de kandidaat beantwoorden aan de gemeenschappelijke criteria voor de erkenning van tandartsen als stagemeester of als coördinerend stagemeester voor kandidaat-specialisten.".

Artikel 4

Dit artikel kan beter geredigeerd worden als volgt :

"Art. 4. Om erkend te worden en erkend te blijven als opleidingscentrum of als stageplaats met het oog op de begeleiding van kandidaat-specialisten in de orthodontie, moet het betrokken centrum of de betrokken plaats

beantwoorden aan de gemeenschappelijke criteria voor de erkenning van opleidingscentra en stageplaatsen met het oog op de begeleiding van kandidaat-specialisten.".

Artikel 5

1. Dit artikel voorziet in de mogelijkheid van erkenning voor bepaalde Europese onderdanen, die houder zijn van een diploma, certificaat of titel als bedoeld in de artikelen 5, 1., en 7 van richtlijn 78/686/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de beoefenaar der tandheelkunde, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten.

Een aantal bepalingen van de voornoemde richtlijn 78/686/EEG zijn al omgezet in het ministerieel besluit van 14 januari 1993 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van de beoefenaar der tandheelkunde afgeleverd door de lidstaten van de Europese Gemeenschap.

Ter wille van de duidelijkheid, zou het aanbeveling verdienen om de bepalingen van richtlijn 78/686/EEG, in zoverre die betrekking hebben op de diploma's, certificaten en andere titels van specialist in de tandheelkunde (1), ook

(1) Richtlijn 78/686/EEG bevat o.m. bepalingen i.v.m. de tandartsen gespecialiseerd in de orthodontie en in de kaakchirurgie. Het voor advies voorgelegde ontwerp

in dat ministerieel besluit van 14 januari 1993 op te nemen. Artikel 5 van het ontwerp zou dan vervangen moeten worden door één of meer artikelen tot wijziging van het genoemde ministerieel besluit.

2. Voor een behoorlijke omzetting van de artikelen 5, 1., en 7 van richtlijn 78/686/EEG volstaat het niet om naar de desbetreffende bepalingen van de richtlijn te verwijzen. De inhoud zelf van die bepalingen dient omgezet te worden in een tekst van intern recht.

Zo dient bijvoorbeeld de in artikel 5, 1., van de richtlijn vervatte lijst van diploma's, certificaten en andere titels met zoveel woorden in een tekst van intern recht te worden opgenomen.

3. Artikel 5 van het ontwerp dient derhalve grondig herschreven te worden.

---

beoogt de omzetting van de bepalingen die betrekking hebben op de orthodontie.

Artikel 6

Dit artikel verwijst naar de overgangsbepalingen i.v.m. de gemeenschappelijke criteria voor de erkenning van tandartsen-specialisten (zie ontwerp 30.455/3).

Een dergelijke verwijzing heeft weinig zin : de desbetreffende overgangsbepalingen zijn geschreven met het oog op een tijdelijke afwijking van de bepalingen van het ontwerp 30.455/3, en lenen zich dus niet voor toepassing in de context van het thans voorliggende ontwerp.

De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of er geen nood is aan een specifieke overgangsbepaling, die een tijdelijke afwijking inhoudt van de bepalingen van het voorliggende ontwerp.

PORTEE DU PROJET

Le projet d'arrêté ministériel soumis pour avis entend tout d'abord définir l'orthodontie et le domaine d'activités du dentiste, spécialiste en orthodontie (article 1er) (1).

Le projet a ensuite pour objet de fixer les critères particuliers auxquels le titulaire du diplôme de dentiste doit répondre pour obtenir l'agrément de dentiste, spécialiste en orthodontie. Ces critères concernent la formation que le candidat doit avoir suivie (article 2).

Le projet entend également fixer les critères particuliers auxquels un dentiste doit répondre pour être agréé comme maître de stage (article 3). Il fixe également les conditions auxquelles sont soumis les lieux de stage (article 4).

Le projet comporte enfin des dispositions particulières concernant les ressortissants de certains Etats européens (article 5).

Les dispositions du projet s'appliquent de manière spécifique aux dentistes, spécialistes en orthodontie. Il s'impose de les combiner avec les dispositions applicables à l'ensemble des dentistes spécialistes et qui figurent dans

(1) Le titre professionnel particulier de dentiste, spécialiste en orthodontie, a été créé par l'article 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire.

un projet d'arrêté ministériel fixant les critères généraux d'agrément des dentistes spécialistes, sur lequel le Conseil d'Etat émet, ce jour, l'avis 30.455/3.

OBSERVATION GENERALE

Les dispositions du présent projet et des projets 30.455/3 (dispositions communes à l'ensemble des dentistes spécialistes) et 30.458/3 (parodontologie) pourraient être réunies en un seul arrêté (1).

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Compte tenu de la démarche suivie pour les autres projets d'arrêté ministériel concernant l'agrément de titres professionnels particuliers pour les praticiens de l'art dentaire (projets 30.454/3, 30.455/3 et 30.458/3), il est recommandé de supprimer, dans l'intitulé, les mots "ainsi que des maîtres de stage et des services de stage en orthodontie".

---

(1) Voir l'observation générale n° 2 formulée au sujet du projet 30.455/3.

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, il sera non seulement fait référence à l'article 35sexies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, mais aussi à son article 44quinquies. En effet, l'article 5 du projet, qui prévoit l'assimilation de certains titres concernant une formation acquise à l'étranger aux titres belges correspondants, vise à exécuter cette dernière disposition.

2. Au deuxième alinéa du préambule, il y a lieu de se référer non seulement à l'article 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, mais également à l'article 4 de cet arrêté. En effet, les praticiens de l'art dentaire visés dans cette disposition sont soumis à l'application de l'arrêté en projet.

Ni l'article 3 ni l'article 4 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 n'ont été modifiés à ce jour. Il y a lieu, dès lors, d'omettre la mention des arrêtés qui ont modifié l'arrêté royal du 25 novembre 1991. Le cas échéant, il y aura lieu de mentionner toutefois les modifications qui auront été apportées par un arrêté royal en projet, sur lequel le Conseil d'Etat émet, ce jour, l'avis 30.457/3.

2. Il serait utile à la compréhension des règles d'agrément d'insérer, entre le deuxième et le troisième alinéa du préambule, une référence à l'arrêté ministériel en projet fixant les critères généraux d'agrément des dentistes spécialistes (projet 30.455/3).

Cette observation est évidemment sans objet si la suggestion faite dans l'observation générale ci-dessus est retenue.

4. Le cinquième alinéa du préambule devrait mentionner le numéro et la date du présent avis.

Article 1er

1. Cet article définit les notions d'"orthodontie" et de "spécialiste en orthodontie". Il s'agit manifestement de définir ainsi le domaine d'activités du dentiste, spécialiste en orthodontie.

Le caractère normatif des dispositions ne ressort pas à suffisance de ces définitions. Afin d'exprimer clairement leur caractère normatif, mieux vaudrait rédiger les deux paragraphes de l'article 1er sur le modèle de l'article 1er, §§ 1er et 3, du projet d'arrêté ministériel fixant les critères généraux d'agrément des dentistes généralistes (projet 30.454/3). Le fonctionnaire délégué a marqué son accord sur ce point.

Ainsi, il pourrait également être évité d'exclure la phrase introductive de l'article 1er de la subdivision en paragraphes, et de faire précéder d'un intitulé les paragraphes 1er et 2, ce qui est contraire aux principes de légistique.

2. Le Conseil d'Etat se demande s'il n'y a pas lieu de rédiger la troisième phrase du paragraphe 1er comme suit : "Cette spécialité s'étend également au diagnostic, à la planification du traitement, et au traitement même d'anomalies ...".

3. Il pourrait se déduire a contrario de l'alinéa 3 du paragraphe 2 que le dentiste, spécialiste en orthodontie, ne peut en principe pas accomplir d'actes qui excèdent le cadre de sa spécialité.

Pareille interprétation ne peut s'appuyer sur l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales. En effet, la simple existence de titres professionnels particuliers ne restreint pas le droit des titulaires du diplôme de licencié en science dentaire de pratiquer l'art dentaire sous toutes ses formes.

L'alinéa 3 du paragraphe 2 devrait être réécrit de manière à ce qu'aucun doute ne subsiste à ce propos.

Article 2

1. Les dispositions de cet article doivent être rédigées sous la forme de conditions d'agrément. Le Conseil d'Etat suggère la rédaction suivante :

"Art. 2. Pour être et pour demeurer agréé comme dentiste spécialiste en orthodontie, le candidat doit :

1° répondre aux critères généraux d'agrément des dentistes spécialistes;

2° avoir suivi une formation spécifique d'une durée minimale de quatre ans au cours de laquelle sont approfondies les connaissances et les compétences acquises lors de sa formation de base en dentisterie, et au cours de laquelle sont acquises des connaissances et des compétences complémentaires dans les domaines suivants :

a) ...;

b) ...;

...".

2. Il serait utile de préciser dans quelle mesure la formation spécifique en orthodontie (quatre ans) peut être suivie conjointement à la formation visée à l'article 3, § 2, du projet d'arrêté ministériel fixant les critères généraux d'agrément des dentistes spécialistes (projet 30.455/3) (d'une durée minimale de trois ans).

3. Les textes français et néerlandais du paragraphe 3, 2., ne semblent pas être tout à fait concordants ("influence ... de l'environnement fonctionnel"/"milieu-invloeden").

Article 3

Il serait préférable que cet article soit rédigé comme suit :

"Art. 3. Pour être et pour demeurer agréé comme maître de stage ou maître de stage coordinateur pour les candidats spécialistes en orthodontie, le candidat doit satisfaire aux critères généraux d'agrément des dentistes comme maître de stage ou maître de stage coordinateur pour les candidats spécialistes.".

Article 4

Il serait préférable que cet article soit rédigé comme suit :

"Art. 4. Pour être et pour demeurer agréé comme centre de formation ou comme lieu de stage en vue de l'accompagnement des candidats spécialistes en orthodontie, le centre ou le lieu concerné doit satisfaire aux critères généraux d'agrément des centres de formation et des lieux de stage en vue de l'accompagnement des candidats spécialistes.".

Article 5

1. Cet article prévoit une possibilité d'agrément pour certains ressortissants européens titulaires d'un diplôme, certificat ou titre visé aux articles 5, 1., et 7 de la directive 78/686/CEE du Conseil, du 25 juillet 1978, visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du praticien de l'art dentaire et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services.

Certaines dispositions de la directive 78/686/CEE précitée ont déjà été transposées par l'arrêté ministériel du 14 janvier 1993 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de praticien de l'art dentaire délivrés par les Etats membres de la Communauté européenne.

Par souci de clarté, il serait recommandé d'également inscrire dans cet arrêté ministériel du 14 janvier 1993 les dispositions de la directive 78/686/CEE, pour autant qu'elles portent sur les diplômes, certificats et autres titres de praticien de l'art dentaire spécialiste (1). Dans ce cas, il conviendra de remplacer l'article 5 du projet par un ou plusieurs articles modifiant l'arrêté ministériel précité.

---

(1) La directive 78/686/CEE comprend notamment des dispositions concernant les praticiens de l'art dentaire spécialistes en orthodontie et en chirurgie buccale. Le projet soumis pour avis vise à transposer les dispositions relatives à l'orthodontie.

2. Pour une transposition correcte des articles 5, 1., et 7 de la directive 78/686/CEE, il ne suffit pas de faire référence aux dispositions correspondantes de la directive. La teneur même de ces dispositions doit être transposée en droit interne.

Ainsi, par exemple, la liste des diplômes, certificats et autres titres, visée à l'article 5, 1., de la directive, doit être reproduite intégralement dans une norme de droit interne.

3. Par conséquent, l'article 5 du projet devra être remanié en profondeur.

Article 6

Cet article se réfère aux dispositions transitoires relatives aux critères généraux d'agrément des dentistes spécialistes (projet 30.455/3).

Cette référence a peu de sens : les dispositions transitoires concernées ont été rédigées afin de permettre une dérogation temporaire aux dispositions du projet 30.455/3, et elles ne sont donc pas de nature à être appliquées dans le contexte du présent projet.

Les auteurs du projet devront vérifier s'il n'y a pas lieu de prévoir une disposition transitoire spécifique comportant une dérogation temporaire aux dispositions du présent projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	W. DEROOVER,	voorzitter, président,
	D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	A. ALEN, H. COUSY,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	F. LIEVENS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van M. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. B. WEEKERS en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendarissen.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. B. WEEKERS et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaires adjoints.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER